



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Bydelsadministrasjonen

## **Protokoll 7/09**

---

**Møte:** Eldrerådet  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Mandag 07. desember 2009 kl. 10.00  
**Sekretariat:** 02 180

---

**Møteleder:** Aasmund Steenstrup

**Tilstede:** Aasmund Steenstrup  
Ellinor Østen  
Petter A.Mathisen  
Per Fagerlid  
Harry Olsen  
Rolf Asbjørnsen  
Egil Ofstad  
Bodil Finsrud Nielsen  
Else Martol Hansen

**Forfall:** Ingen

**I tillegg møtte:**

**Møtesekretær:** Karin Gabrielsen

**Åpen halvtime**

**Informasjon :**

- Henvendelse fra Oslo Fylkesforening av Norsk pensjonistforbund. De ønsker et møte med eldrerådet. Tar saken til orientering.
- Ellinor Østen informerte fra Det sentrale eldrerådets møte.
- Neste møte med eldrerådet : 25.01.2010. Møtet blir holdt på Krystallen kl.10.00.

## **Saker behandlet under møte**

Sak 69 /09	Innkalling og sakskart til møte 07.12.2009 - Eldrerådet.....	1
Sak 70 /09	Protokoll til godkjenning fra møte 05.10.2009 - Eldrerådet.....	1
Sak 71 /09	Avviksrapport for september 2009 for Bydel Nordstrand .....	1
Sak 72 /09	Avviksrapport oktober 2009 for Bydel Nordstrand .....	2
Sak 73 /09	Budsjett 2010. Bydel Nordstrand.....	3
Sak 74 /09	Parkering i bydel Nordstrand .....	7
Sak 75 /09	Tilsynsrapport - Bekkelagshjemmet - uanmeldt tilsyn 19.03.2009 .....	9
Sak 76 /09	Tilsynsrapport - Bekkelagshjemmet - anmeldt tilsyn 23.06.2009 .....	10
Sak 77 /09	Tilsynsrapport - Midtåsenhjemmet - anmeldt tilsyn 29.09.2009 .....	10
Sak 78 /09	Tilsynsrapport - Lambertseter alders - og sykehjem - anmeldt tilsyn 01.10.2009	11

## **Sak 69 /09 Innkalling og sakskart til møte 07.12.2009 - Eldrerådet**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Innkalling og sakskart til møte 07.12.2009 godkjennes*

### **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

#### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

#### **Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

#### **Eldrerådets vedtak:**

*Innkalling og sakskart til møte 07.12.2009 godkjennes*

## **Sak 70 /09 Protokoll til godkjenning fra møte 05.10.2009 - Eldrerådet**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Protokoll fra møte 05.10.2009 godkjennes*

### **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

#### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

#### **Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

#### **Eldrerådets vedtak:**

*Protokoll fra møte 05.10.2009 godkjennes*

## **Sak 71 /09 Avviksrapport for september 2009 for Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes alle komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalget til behandling*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Avviksrapport september 2009 for Bydel Nordstrand tas til orientering*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **Sak 72 /09 Avviksrapport Oktober 2009 for Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes alle komiteer, råd, utvalg og bydelsutvalget til behandling*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Avviksrapport oktober 2009 for Bydel Nordstrand tas til orientering*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **Sak 73 /09 Budsjett 2010. Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken om forslag til budsjett 2010 – Bydel Nordstrand sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn, ungdom og kulturkomiteen*

*Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til arbeidsmiljøutvalget:**

*På nåværende tidspunkt mener AMU at bydelsdirektørens forslag til budsjett 2010 for Bydel Nordstrand innehar positive virkninger for arbeidsmiljøet.*

*Når det gjelder enkelttiltak i budsjettforslaget forutsetter AMU at involvering skjer i tråd med arbeidsmiljølovens bestemmelser*

#### **Til bydelsutvalget:**

*1. Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2010 for Bydel Nordstrand vedtas med følgende tallstørrelser:*

*a) Brutto utgifter er 1 474 135 000 kroner, brutto inntekter er 564 170 000 kroner og netto utgifter er 909 965 000 kroner.*

*b) Brutto utgift, inntekt og netto utgift pr kostrafunksjon*

<b>(tall i hele tusen)</b>					
<b>Funksjon/avn</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>Brutto</b>	<b>Inntekter</b>	<b>Netto</b>
	<b>Netto</b>	<b>Netto</b>			
100 Politisk styring	1 133	922	1 397	0	1 397
120 Administrasjon	32 490	24 685	25 475	-800	24 675
130 Administrasjonslokaler	3 759	5 025	5 052	0	5 052
180 Diverse fellesutgifter	5 514	8 683	9 489	0	9 489
190 Interne serviceenheter	0	43 222	59 552	0	59 552
241 Diagnose, behandling, re/habilitering	11 100	11 748	15 371	-4 021	11 350
242 Råd, veiledning og sosial forebyggende arbeid	20 604	19 297	27 071	-1 322	25 749
243 Tilbud til personer med rusproblemer	2 648	2 676	4 792	-1 621	3 171
265 Kommunalt disponerte boliger	4 013	4 819	7 901	-3 956	3 945
275 Introduksjonsordningen	3 669	1 595	4 389	-4 570	-181
283 Bistand til etablering og opprettholdelse av bolig	1 532	1 691	1 783	-30	1 753
335 Rekreasjon i tettsted	-1	159	159	0	159
385 Andre kulturaktiviteter og tilskudd til kulturbygg	60	120	200	0	200
201 Førskole	67 564	90 667	359 082	-306 785	52 297
211 Styrket tilbud til førskolebarn	10 420	8 604	19 523	-9 824	9 699
215 Skolefritidstilbud	4 541	0	0	0	0
221 Førskolelokaler og skyss	22 012	-4 295	33 191	0	33 191
222 Skolelokaer og skyss	4 044	0	0	0	0
231 Aktivitetstilbud barn og unge	3 819	3 399	3 493	-70	3 423
232 Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	15 265	15 289	17 643	-1 746	15 897
233 Forebyggende arbeid, helse og sosial	417	0	0	0	0
244 Barneverntjeneste	11 489	12 765	14 266	-150	14 116
251 Barneverntiltak i familien	9 580	10 947	6 547	0	6 547
252 Barneverntiltak utenfor familien	40 035	31 504	35 230	-16	35 214
261 Institusjonslokaler	328	0	0	0	0
234 Aktivisering eldre og funksjonsh.	30 374	37 384	41 496	-2 024	39 472
253 Pleie, omsorg, hjelp til re/habilitering i institusjon	300 747	311 784	379 633	-78 044	301 589
254 Kjernetjenester pleie og omsorg hjemmeboende	187 312	186 405	349 763	-141 591	208 172
733 Transport (ordninger) for funksjonshemmede	15 986	11 900	14 090	0	14 090
281 Økonomisk sosialhjelp	29 436	27 493	37 547	-7 600	29 947
<b>SUM</b>	<b>839 890</b>	<b>868 488</b>	<b>1 474 135</b>	<b>-564 170</b>	<b>909 965</b>

*c) Bydelsdirektørens budsjettforslag 2010 pr artsgruppe på funksjonsområdenivå*

<b>Bydelens budsjett 2010 - pr. funksjonsområde (i hele tusen)</b>		
	<b>DOK 3</b>	<b>DOK 3</b>

<b>Funksjon/navn</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	68 975	72 677
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	56 114	78 184
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	12 782	11 741
14. Overføringsutgifter	440	0
15. Finanskostnader	0	30
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>138 311</b>	<b>162 632</b>
16. Salgs og leieinntekter	-3 972	-5 106
17. Refusjoner	-6 105	-5 148
18. Overføringsinntekter	-3 592	-6 065
19. Finansinntekter	0	0
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>-13 669</b>	<b>-16 319</b>
<b>FO 1 Helse, sosial og nærmiljø, samlet</b>	<b>124 642</b>	<b>147 223</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	172 377	214 642
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	12 432	15 579
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	57 418	71 276
14. Overføringsutgifter	105 300	110 300
15. Finanskostnader	0	0
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>347 527</b>	<b>411 797</b>
16. Salgs og leieinntekter	-34 943	-43 018
17. Refusjoner	-112 208	-138 717
18. Overføringsinntekter	-105 400	-134 875
19. Finansinntekter	0	0
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>-252 551</b>	<b>-316 610</b>
<b>FO 2A Barnehager, samlet</b>	<b>94 976</b>	<b>95 187</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	36 161	34 032
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	21 220	20 610
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	12 929	15 643
14. Overføringsutgifter	5 575	6 894
15. Finanskostnader	0	0
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>75 885</b>	<b>77 179</b>
16. Salgs og leieinntekter	-1 002	-1 032
17. Refusjoner	-979	-950
18. Overføringsinntekter	0	0
19. Finansinntekter	0	0
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>-1 981</b>	<b>-1 982</b>
<b>FO 2B Oppvekst, samlet</b>	<b>73 904</b>	<b>75 197</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	192 817	202 173
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	460 388	473 659
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	92 409	109 149
14. Overføringsutgifter	0	0
15. Finanskostnader	0	0
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>745 614</b>	<b>784 981</b>
16. Salgs og leieinntekter	-72 637	-84 835
17. Refusjoner	-99 685	-108 567
18. Overføringsinntekter	-25 819	-28 258
19. Finansinntekter	0	0
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>-198 141</b>	<b>-221 660</b>
<b>FO 3 Pleie og omsorg, samlet</b>	<b>547 473</b>	<b>562 411</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	0	0
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	0	0
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	0	0
14. Overføringsutgifter	32 393	36 566

<b>Bydelens budsjett 2010 - pr. funksjonsområde (i hele tusen)</b>		
<b>Funksjon/navn</b>	<b>DOK 3 2009</b>	<b>DOK 3 2010</b>
15. Finanskostnader	0	981
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>32 393</b>	<b>37 547</b>
16. Salgs og leieinntekter	0	0
17. Refusjoner	-3 200	-5 050
18. Overføringsinntekter	-1 400	-2 300
19. Finansinntekter	-300	-250
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>27 793</b>	<b>30 197</b>
<b>FO 4 Økonomisk sosialhjelp, samlet</b>	<b>27 493</b>	<b>29 947</b>
<b>SUM</b>	<b>868 488</b>	<b>909 965</b>

d) Bydelsdirektørens budsjettforslag 2010 på funksjonsområdenivå

<b>Bydelens budsjett 2010 - pr. funksjonsområde (tall i hele tusen)</b>			
<b>Funksjon/navn</b>	<b>Regnskap 2008</b>	<b>DOK 3 2009</b>	<b>DOK 3 2010</b>
FO 1 Helse, sosial og nærmiljø	86 936	124 642	146 313
FO 2A Barnehager	100 436	94 976	95 187
FO 2B Oppvekst	88 772	73 904	75 197
FO 3 Pleie og omsorg	534 310	547 473	563 321
FO 4 Økonomisk sosialhjelp	29 436	27 493	29 947
<b>SUM</b>	<b>839 890</b>	<b>868 488</b>	<b>909 965</b>

e) Bydelsdirektørens budsjettforslag brutto og netto 2010 på resultatenhetsnivå

<b>Bydelens budsjett 2010 - pr. Enhetsnivå (tall i hele tusen)</b>			
<b>Enhet</b>	<b>DOK 3 Brutto utg</b>	<b>DOK 3 Inntekter</b>	<b>DOK 3 Netto</b>
<b>1. Bestiller</b>	<b>734 920</b>	<b>219 169</b>	<b>515 751</b>
<b>2. Service- og forvaltning</b>	<b>32 676</b>	<b>1 634</b>	<b>31 042</b>
<b>3. Forebyggende arbeid</b>	<b>65 266</b>	<b>15 852</b>	<b>49 414</b>
<b>4. Bo - og dagtilbud</b>	<b>75 856</b>	<b>10 652</b>	<b>65 204</b>
<b>5. Barnehager 1 Nord</b>	<b>130 197</b>	<b>106 588</b>	<b>23 609</b>
<b>6. Barnehager 2 Sør</b>	<b>114 200</b>	<b>89 935</b>	<b>24 265</b>
<b>7. Hjemmesykepleie</b>	<b>77 882</b>	<b>77 882</b>	<b>0</b>
<b>8. Praktisk bistand</b>	<b>22 323</b>	<b>22 323</b>	<b>0</b>
<b>9. Veiledning og støtteordninger for voksne</b>	<b>88 900</b>	<b>18 463</b>	<b>70 437</b>
<b>10. Barnevern</b>	<b>60 396</b>	<b>215</b>	<b>60 181</b>
<b>11. Økonomi - plan og budsjett</b>	<b>60 066</b>	<b>153</b>	<b>59 913</b>
<b>12. Personal og organisasjonsutvikling</b>	<b>4 430</b>	<b>268</b>	<b>4 162</b>
<b>13. Samfunn og helse</b>	<b>3 321</b>	<b>936</b>	<b>2 385</b>
<b>14. Bydelsdirektør</b>	<b>3 702</b>	<b>100</b>	<b>3 602</b>
<b>SUM</b>	<b>1 474 135</b>	<b>564 170</b>	<b>909 965</b>

- 2. Aktivitetsnivå og måltall i bydelsdirektørens forslag til "Budsjett 2010 for Bydel Nordstrand" godkjennes.*



3. *Tiltak og deltiltak i bydelsdirektørens forslag til "Budsjett 2010 for Bydel Nordstrand" tas til orientering. De tiltak og deltiltak som representerer nivåendringer i tjenestevolum omtalt i samme vedlegg godkjennes.*
4. *Endringer i årsverk i bydelsdirektørens forslag til "Budsjett 2010 for Bydel Nordstrand" godkjennes.*
5. *Bydelutvalget gir bydelsdirektøren fullmakt i henhold til det som følger av økonomireglementet for Oslo kommune 2010, pkt 4 budsjettfullmakt delegert til bydelsutvalgene, pkt 4.3 Rammer for videre delegering a, b og c. I dette menes også at bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordeling mellom organisatoriske enheter innenfor bydelsutvalgets vedtak på funksjonsområdenivå.*
6. *Oppholdsbetaling for deltidsbarnehage vedtas å være uendret, priser for plasser ved Bokollektivet Øst settes til selvkost inkludert korreksjon for 2009 og egenandel fotpleie økes med 3,1% i samsvar med Byrådets budsjettforslag for 2010.*
7. *Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2010 for Bydel Nordstrand er bygget på tildelt ramme i sak 1 2010 samt tilleggsinnstillingen til denne. Det foreslås at eventuelle endringsbeløp som følge av bydelens budsjetttramme ved budsjettforlik avsettes som bydelens reserve for evt senere omdisponeringer.*
8. *I budsjettforslaget er det avsatt 14 000 000 kroner til å dekke merforbruk 2009. Evt avvik mellom reelt regnskapstall for 2009 og avsetning i budsjettforslaget justeres til bydelens reserve for evt senere omdisponeringer.*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

### **Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **Sak 74 /09 Parkering i bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

- Eldrerådet
- Rådet for funksjonshemmede
- Byutvikling, miljø og samferdsel
- Bydelsutvalget

**Til komiteer og råd:**

*Saken legges frem uten innstilling fra bydelsdirektørens side*

**Til bydelsutvalget:**

*Saken legges frem uten innstilling*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets behandling:**

Sigbjørn Odden (H) viste til saksframlegget hvor arbeidsgruppen for trafikkplan har lagt fram "arbeidsgruppens vurdering". På bakgrunn av dette, fremmet han følgende forslag til vedtak i bydelsutvalget, punkt 1 og 2:

- "1. Bydelsutvalget har gjennom arbeidsgruppen for trafikkplan for Bydel Nordstrand, fase 3, vurdert at det blir feil å legge parkeringsnormen for indre by til grunn for knutepunkter som Holtet og Sæter. Bydelsutvalget mener at parkeringsnormen for ytre by / den åpne byen må legges til grunn for de nevnte knutepunktene. Bydelsutvalget mener dessuten at ingen boenheter skal ha mindre enn 1 parkeringsplass. Som det framgår av tabell 1 (pkt. 3.1.) i vedlagte veiledningshefte, ligger 1-roms og 2-roms leiligheter i den åpne byen under dette forslaget med henholdsvis 0,40 og 0,80 bil pr boenhet.
2. Bydelsutvalget anbefaler at denne saken behandles i Samferdsels- og miljøkomiteen

**Votering:**

Sigbjørn Oddens (H) forslag til vedtak ovenfor bydelsutvalget ble enstemmig vedtatt  
Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes - med arbeidsutvalgets overfornevnte forslag til vedtak i bydelsutvalget, to punkter - til behandling i:*

- Eldrerådet*
- Rådet for funksjonshemmede*
- Byutvikling, miljø og samferdsel*
- Bydelsutvalget*

**Eldrerådets behandling:**

Eldrerådet hadde følgende merknader:

*Det er tidligere blitt skrevet brev av leder for eldrerådet til Oslo sporveier ift. utvidelse av parkeringsplasser ved Nordstrand eldresenter i Poppelstien. Denne saken vil bli gjenopptatt av eldrerådet*

**Votering:**

Arbeidsutvalgets forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med ovenfornevnte merknader

**Eldrerådets vedtak:**

*Arbeidsutvalgets innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Det er tidligere blitt skrevet brev av leder for eldrerådet til Oslo sporveier ift. utvidelse av parkeringsplasser ved Nordstrand eldresenter i Poppelstien. Denne saken vil bli gjenopptatt av eldrerådet*

**Sak 75 /09 Tilsynsrapport Bekkelagshjemmet - uanmeldt tilsyn  
19.03.2009****BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK****Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Elderådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 19.03.2009 til orientering.*

**BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG****Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Sak 76 /09 Tilsynsrapport Bekkelagshjemmet - anmeldt tilsyn  
23.06.2009**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i :*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar tilsynsrapporten ved Bekkelagshjemmet fra 23.06.2009 til orientering*

**BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Sak 77 /09 Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet - anmeldt tilsyn  
29.09.2009**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 29.09.2009 til orientering.*

## BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

### **Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

### **Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **Sak 78 /09 Tilsynsrapport - Lambertseter alders - og sykehjem - anmeldt tilsyn 01.10.2009**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Lambertseter alders – og sykehjem  
01.10.2009 til orientering*

## BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

### **Eldrerådets behandling:**

Eldrerådet hadde følgende merknader:

- Fysiske forhold er dårlige. Dette har vært gjennomgang av tilsynet mange ganger tidligere.  
Hvem har ansvaret for dette?

### **Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknader

### **Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt med merknader*

Oslo, 08.12.2009

Aasmund Steenstrup  
leder av eldrerådet